



Министерство образования и высшей школы Республики Коми

Государственное образовательное учреждение  
дополнительного профессионального образования

Коми республиканский институт развития  
образования и переподготовки кадров

Г.И. Попов

# Миян гажа сьыланкыв



Сыктывкар 2006







Министерство образования и высшей школы Республики Коми

Государственное образовательное учреждение  
дополнительного профессионального образования

Коми республиканский институт развития  
образования и переподготовки кадров

Г.И. Попов

# Миян гажа сыланкыв

Сыктывкар 2006



Уджсö донъялісны:

*Нишанбаева А.В.*, КРИРОиПК-са  
дошкольнöй да начальнöй образование кафедрасысь преподаватель,  
*Елькина А.В.*, музыкант

**Попов Г.И.**

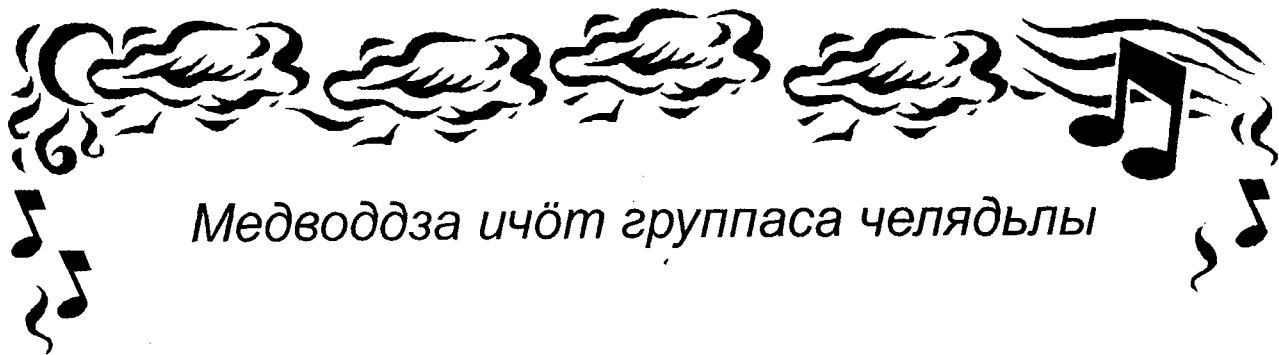
**Миян гажа сыланкыв:** Ичöт арлыда челядьлы сыланкыв чукöр / Г.И. Попов; Коми республик. ин-т развития образования переподготовки кадров. – Сыктывкар, 2006. – 36 л.б.

Попов Геннадий Иванович олö да уджалö Кörtкерöс районса Одыб сиктын. Сійö енбиа морт: гижö висьтъяс, кывбуръяс. Геннадий Иванович уна во нин уджалö посни челядькöд, велöдö найöс сывны да йöктыны. Попов Г.И.– Коми республикаын нуöдлан "Учитель года" конкурсса лауреат.

Тайö сборникас чукöртöма Геннадий Ивановичлысь ичöт челядьлы лöсьöдöм сыланкывъяс. Татшöм сыланкыв чукöрыс сылөн коймöд.

Шыладсö нотаясөн гижис

*Елькина Анжелика Валентиновна*



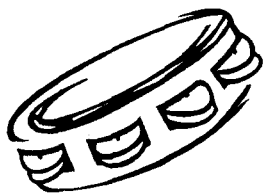
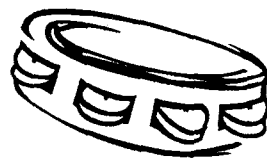
# Медводдза ичөт группаса челядьлы

## Бубен

Четко, звонко

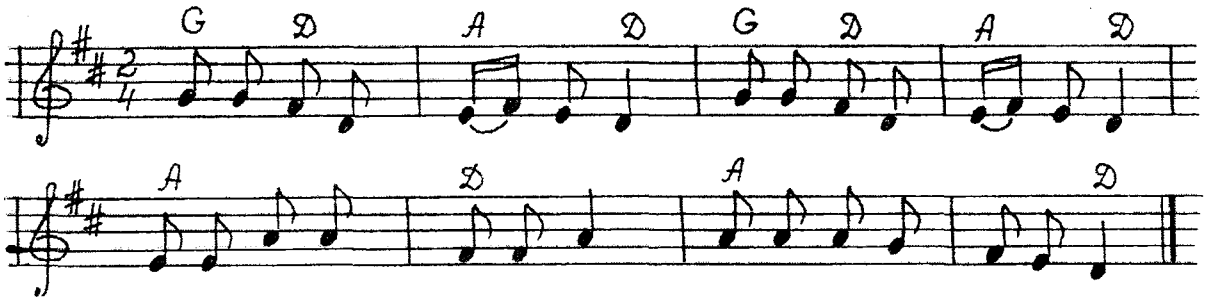


Бубен ворсö – гым-гым!	}	2-ысь
Ошпи йөктö – зым-зым!		
Бубен ворсö надзöник,	}	2-ысь
Кöчпи йөктö гусьöник.		

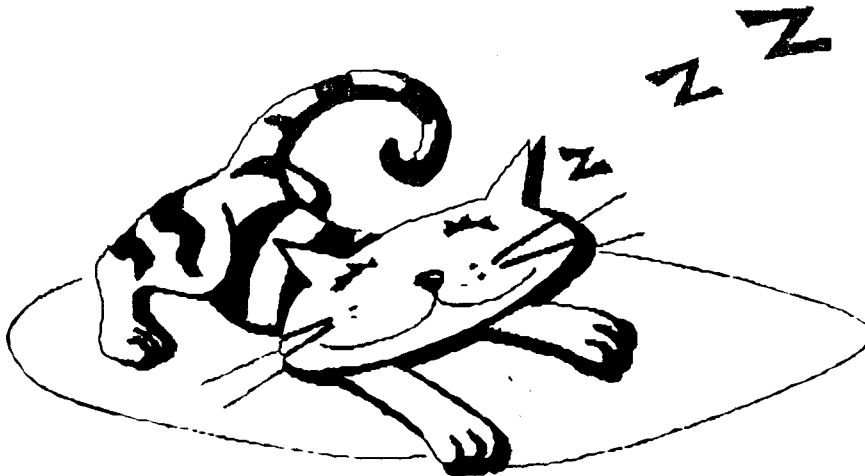


# Миян кысук

Ласково



1. Миян кысук шань да бур,  
Кургö-сьылö: «Мур-мур-мур».  
Синмыс югыд, пельыс сюсь.  
Войбыд кыйсьö, весь оз узь.
2. Кöть и наян ичöt шыр,  
Кысук казялас дзик пыр.  
Гусьöн каньзьöдас – туп-тап...  
Кыйöдас да кутас – тшап.

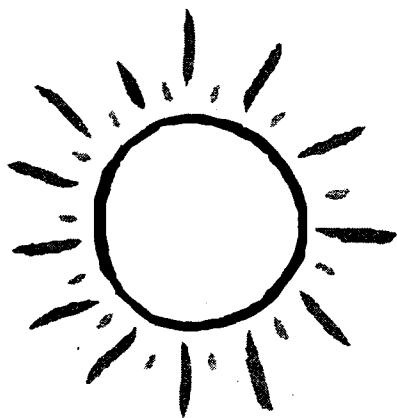




# Гожом

Весело

The musical score is written in 2/4 time and consists of three staves. The first two staves are in treble clef, and the third staff is in bass clef. The chords indicated above the notes are C, Dm, G, and C on the first two staves, and F, C, G, and C on the third staff. The melody is simple and rhythmic, with a repeat sign at the beginning and end of the third staff.



1. Мича гожом,  
Шоныд гожом,  
Сёмайбырöй, локтö.  
Югид, мелі шондi пöжö,  
Нюмъялыштны тшöктö.

*Припев:*

Нюмъялыштам, сылыштам,  
Гажöдчыштам, йöктыштам.

2. Оз да öмидз,

Чöd да сэтöр

Муса гожом сетö.

Енэжын колипкай сьылö,

Гажöдчыны тшöктö.

*Припев:*

Нюмъялыштам, сылыштам,  
Гажöдчыштам, йöктыштам.



# Көчильөй

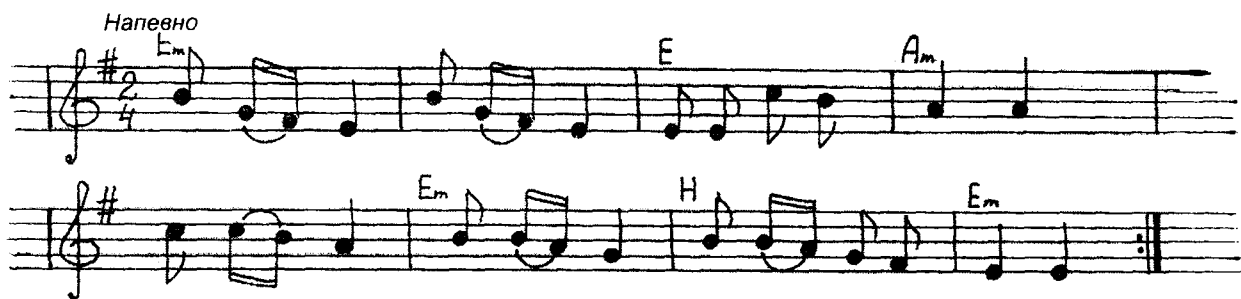
Легко



Көчильөй, көчильөй,  
Табья кокөй, кузь пельөй.  
Мыйла миянысь полан,  
Турбыль-тарбыль котөртан?



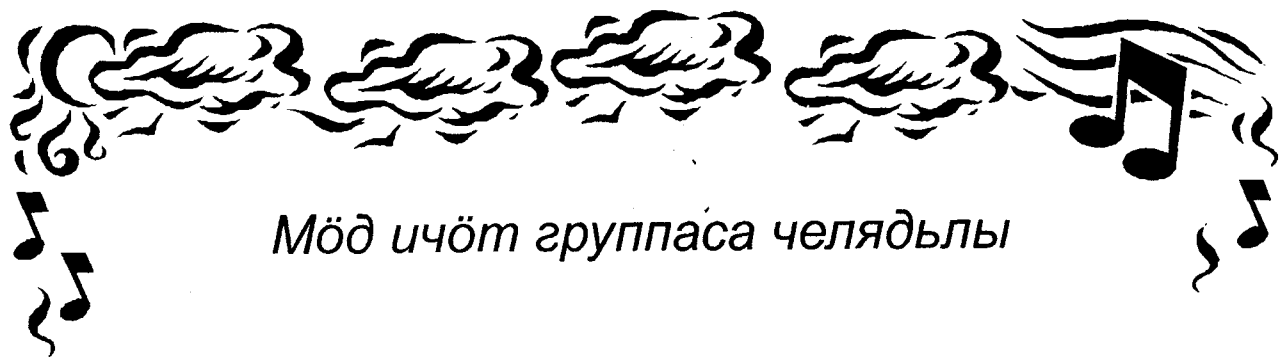
# Еджыд лым



1. Еджыд лым, небыд лым  
Кымөр вывсянь лэбзис.  
Дуригмоз, ворсігмоз  
Даддьо меным пуксис.

2. Югыд лым, кӧдзыд лым,  
Лӧсяла ме тэкоӊ.  
Сыыла тэн сыланкыв,  
Ворсыштан кӧ мекӊ.

3. Ля-ля-ля, ля-ля-ля,  
Ля-ля-ля, ля-ля-ля...



## Мөд ичөт группаса челядьлы

### Коді кыдзи сьылө

Нежно, не спеша

F C F C F

C F C F

F C F C F

C F

1. Каньпи нявзө – «Няв-няв!».

Понпи увтө – «Ув-ув!».

Чибук гөрдлө – «И-го-го!».

Кукань баксө – «Му-у-у!»

2. Дзодзөг ропкө – «Га-га-га!»

Чипан котсө – «Ко-ко-ко!»

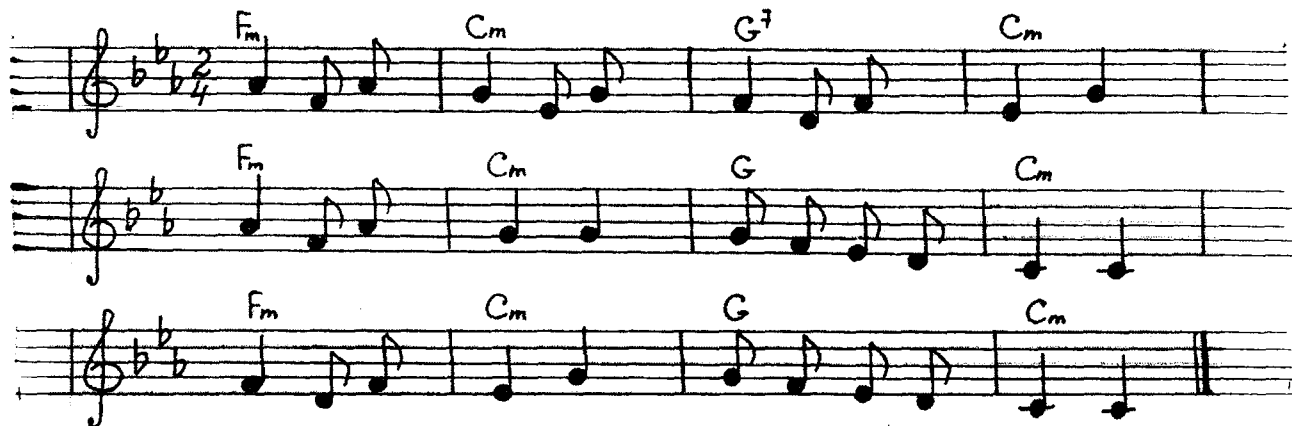
Балюк кылө – «Бе-е-е!»

Көзук сьылө – «Ме-е-е!»

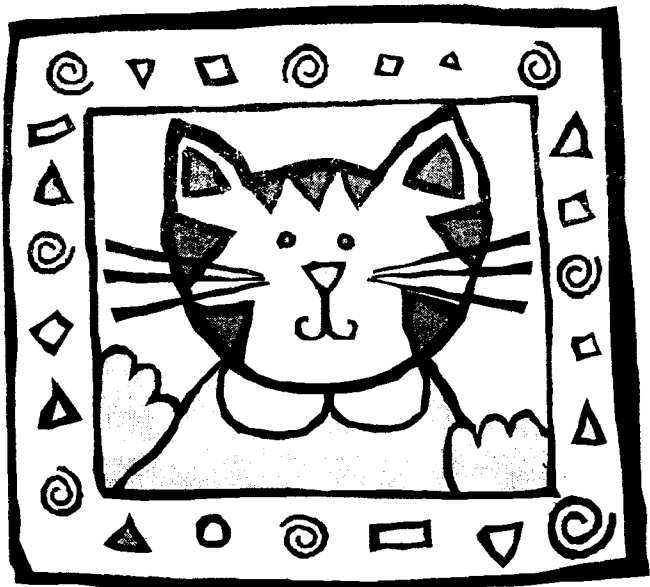


# Винёв кысук

Не спеша



Джоджсянь да джек вылө,  
Джек вывсянь джаджйө.  
Кысукным мяян  
Звиркнитө-кайө.  
Винёв зэв сийө,  
Шыръясөс кыйө.



# Кекöнач

Весело



1. Кекöнач, кекöнач, кекöнач.

Йöктö Генюк, йöктö Танюк,

Йöктö мач,

Йöктö Ванюк,

Йöктö дөрöм, йöктö гач.

2. Кокöньясным йöктöны:

Топ-топ-топ.

Кекöньясным ворсöны:

Клоп-клоп-клоп.

Кагукьяскöд йöктам ми,

Йöктö мач.

Гажа миян сьыланкыв

Кекöнач.



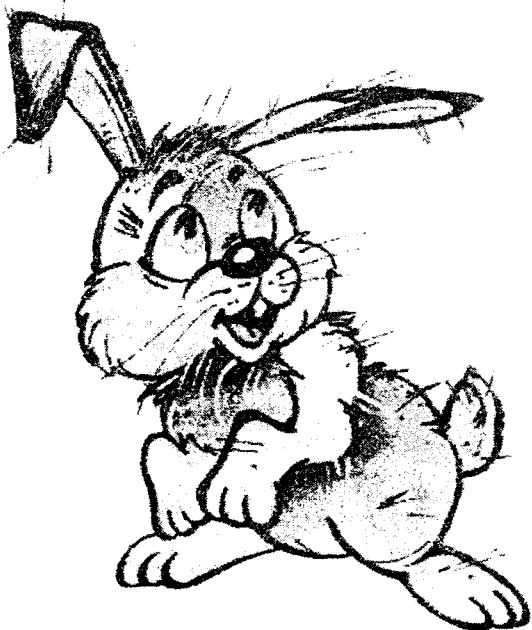
# Дзюляник кючильюй

Живо

The musical score consists of two staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one flat (Bb) and a 4/4 time signature. It contains a melody with notes and rests, and is accompanied by chords labeled F, C7, F, C7, and F. The bottom staff is also in treble clef with a key signature of one flat (Bb) and contains a bass line with notes and rests, accompanied by chords labeled B, F, C, F, B, F, C, and F. The piece ends with a double bar line and repeat dots.

1. Кючильюй, кючильюй,  
Дзюляник кючильюй.  
Пельясыд кузьюсь,  
Пиньясыд ёсьюсь. } 2-ысь

2. Кючильюй, кючильюй,  
Дзюляник кючильюй,  
Раскын тэ олан,  
Быдюнысь полан. } 2-ысь





## Вота оз

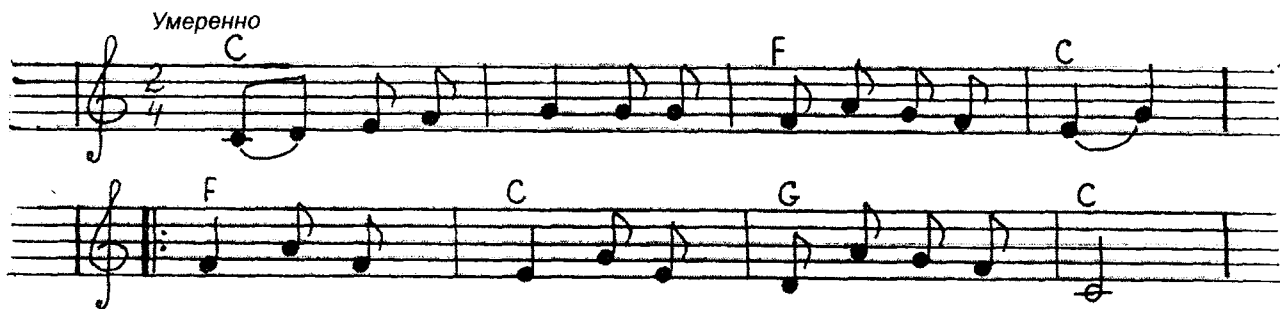
Напевно



1. Нöрыс йылын шувгö коз.  
Нöрыс бокас кисьмö оз.  
Босьта зарни сямöд доз,  
Ветла, öкта сьылигмоз.
2. Озйыс уна, оз и быр -  
Зарни чуман чукйöн тыр.  
Колипкай моз сьыла пыр,  
Борд кө быдмас, лэбзя - жбыр-р!



## Коз пу – муса ёрт

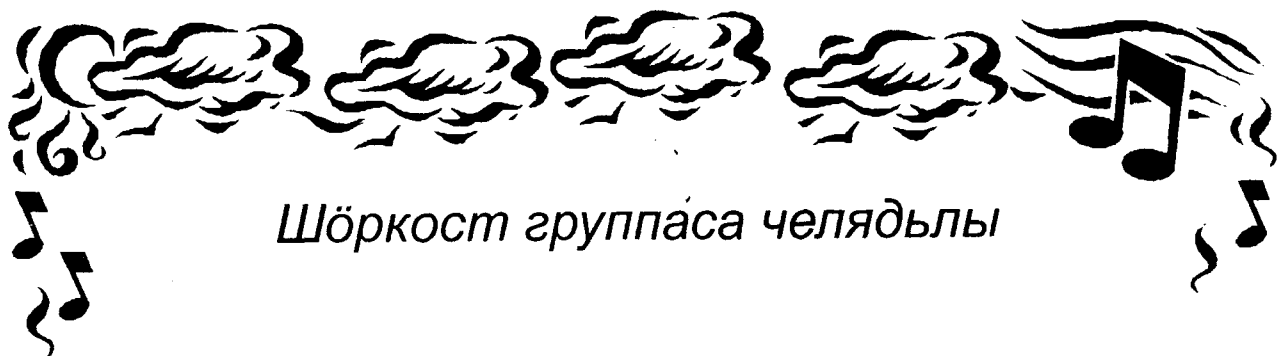


1. Дзоляник коз пуёс  
Кынтё кёдзыд төв.  
Мусаник коз пуёй,  
Даддё меным сөв.

2. Котёртам миянө:  
Шоныд миян горт.  
Вөччөда тэнө ме,  
Коз пу – муса ёрт.

3. Выль вося гаж вылө  
Локтас Кёдзыд Пёль.  
Гудөк мен козьналас,  
Тэныд зарни коль.





## Шөркөст группаса челядьлы

### Көдзыд пöльлөн козинъяс

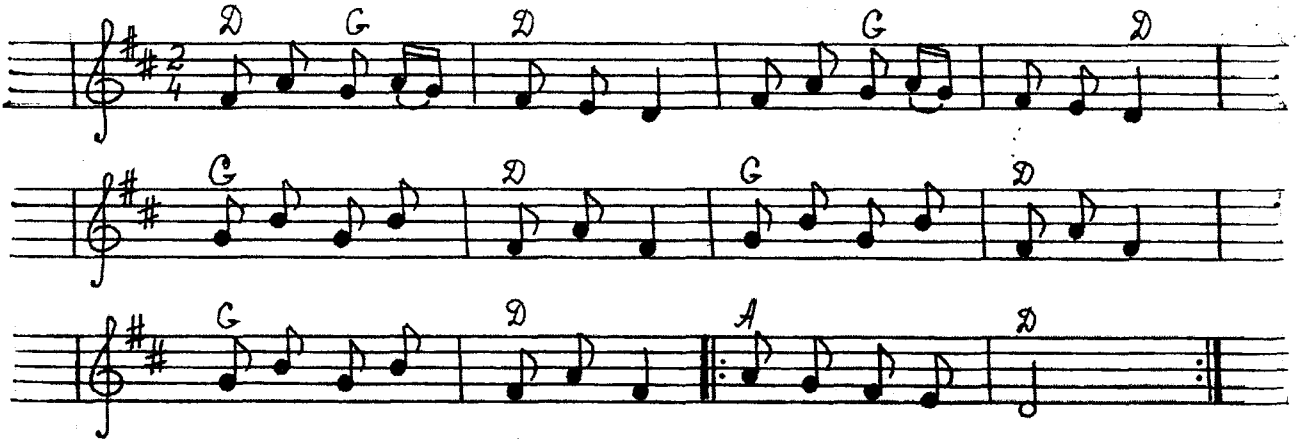


1. Уска-тошка Көдзыд Пöль  
Козинъясөн абу гöль.  
Ваяс мича чачаяс,  
Чöскыд, юмов кампетъяс.
  
2. Нопъяс эм лампа гоз,  
Пашкыр лапъя мича коз.  
Ручильяс, көчильяс,  
Машинаяс, аканьяс.
  
3. Көдзыд Пöль шань да бур,  
Дзормöма нин сылөн юр.  
Еджыд тошкыс мед оз сыв,  
Сыылам гажа сыыланкыв.

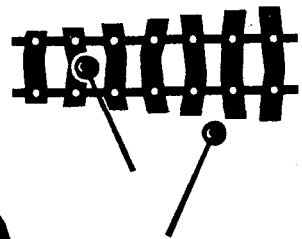
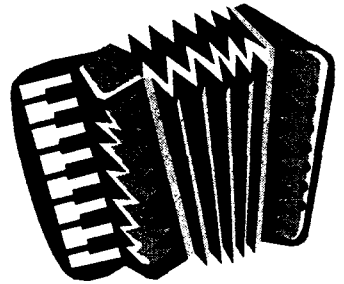


# Ме сыла пыр

Весело



Менам чачаясӧй тыр,  
Ворсӧгтырйи сыла пыр.  
Чиви-чиви, жу-жу-жу,  
Туки-туки, шу-шу-шу,  
Нӧ-на, нӧ-на, но-но-ну,  
Ма-ме-ми-мо-му. (2-ысь)

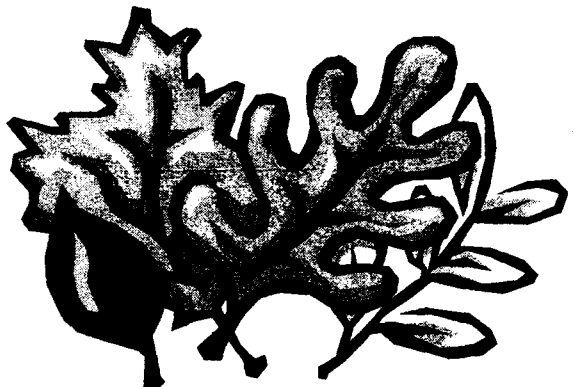


## Серпасалё зарни ар

*Весело*

The image shows a musical score for a song. It consists of two staves of music in 2/4 time. The melody is written on a treble clef. The chords are indicated by letters above the notes: C, Dm, G, and C. The first staff ends with a double bar line and repeat dots. The second staff continues the melody and also ends with a double bar line and repeat dots.

1. Сьылігтырйи гуляйтам  
Миян гажа йёрын.  
Зарни коръяс босьталам  
Еджыд кызьяс дорын.
2. Мича сарапанъясөн  
Вөччөмабсь пуяс,  
Кышакылысь коръясын  
Налён сьыланкывъяс.
3. Уна пөлөс мича сер  
Ворсөдчө быд корйын.  
Серпасалё зарни ар  
Миян гажа садйын.



## Кысільöй

Не спеша



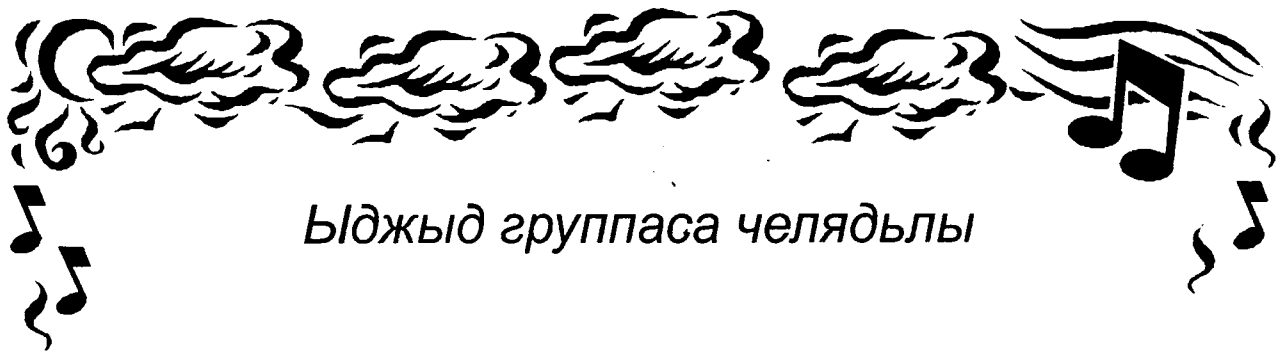
1. Кысільöй да-й нявöй,  
Кургысь-мургысь мойдысьöй,  
Сунис тупыль разысьöй,  
Кагукöс ворсöдысьöй.

2. Кысукöй да-й нявукöй,  
Нигön вурун ёкмыльöй,  
Небыд гын көм кокъясьöй,  
Ёсьтöм вугыр гыжъясьöй.

3. Кысук, йöктышт миянкöд,  
Миянкöд – шань пиянкöд.  
Тупи-тапи, тупи-тап,  
Тупи-тапи, тупи-тап.







## Ыджыд группаса челядьлы

### Огö полöй кöдзыдысь

Весело

#### 1. Кöдзыд Вой Пöль гожöмысь

Пышйöдöма гым.

Гусьöникöн вайöма

Зэр-ва пыдди лым.

Сакарысь на еджыдджык,

Абу юмов, дерт.

Кöч гöнысь на небыдджык,

Кöдзыд зэв, но мед.

#### 2. Зонпоснилы миянлы

Кöдзыд Пöль – бур ёрт.

Лым чой йывсянь ислалам,

Вунöдлывлам горт.

Лым сюръя кодъ еджыдöсь

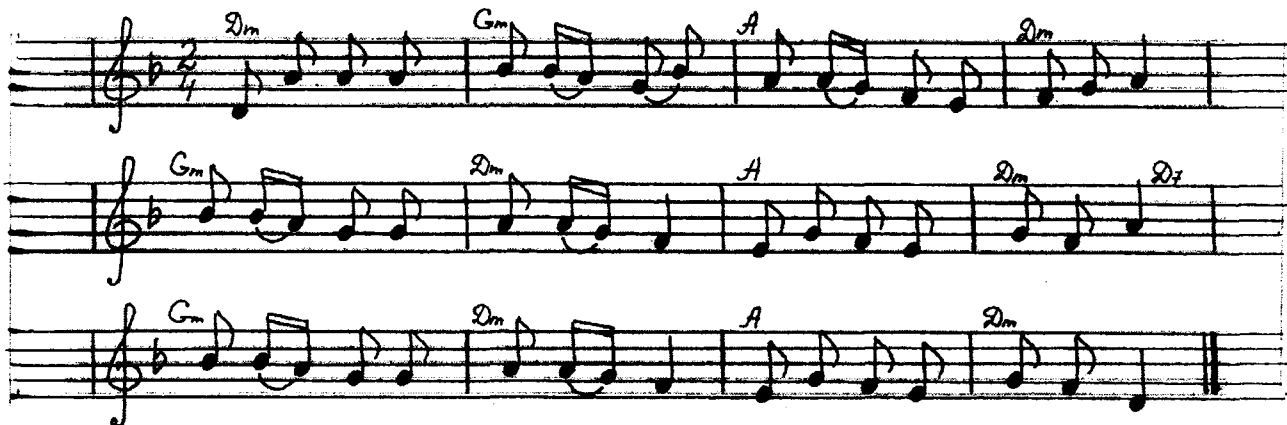
Даддын төвзям ми.

Огö полöй кöдзыдысь -  
Синъясаным би!



# Көдзыд пöльлөн оланін

*В темпе*

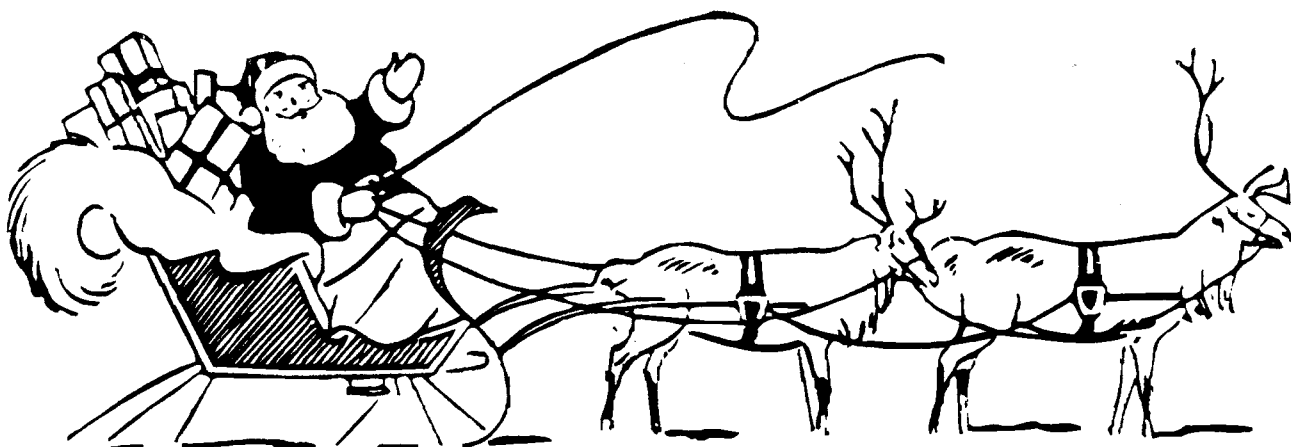


1. Ылын-ылын войвылын,  
Паськыд вой саридз дорын,  
Йиа вой саридз дорын  
Көдзыд Пöльлөн оланін.

3. Пöльлөн гажа, югыд жыр  
Троньгысь йиён-лымйён тыр.  
Гөгөр сөстөм, гөгөр кос,  
Гөгөр югыд йиа пос.

2. Еджыд съөдбөж, еджыд көч,  
Еджыд саридз дорса рөч,  
Еджыд байдөг, еджыд сюзь.  
Войыс во джынйысь на кузь.

4. Регыд еджыд көръясөн,  
Паськыд парма-вөръясөд  
Турөб пөчкөд, сылігтыр,  
Воас Көдзыд Пöль – гөрд ныр.



# Арся вальс

В темпе вальса



1. Воис ар –

Зарниён вöччисны пуяс.

Воис ар –

Гыалö дзор, кöдзыд ру.

Воис ар –

Лэбöны лунвылö юсьяс.

Воис ар –

Ньöжйöник унмовсьö му.

2. Мед кö, мед –

Лэбасны лунвылö юсьяс.

Мед кö, мед –

Тулысын локтасны бөр.

Мед кö, мед –

Узясны, шойччасны пуяс.

Мед кö, мед –

Тулысын бөр садьмас вөр.



# Көдзйд пöльлөн нырыс гөрд



1. Еджыд тошка Көдзйд Пöльлөн  
Кынмөмысла нырыс гөрд,  
Көть и кок улөдзыс пасьыс  
Оз и шонавлы, көть бөрд.
2. Тэ эн шогсы Көдзйд Пöлюк,  
Нөкйөн мавтам тэнсьыд ныр.  
Ворсөдам да, йөктөдам да,  
Кутан казьтивны зэв дыр.



# Ыджыд мам



1. Менам ыджыд мамукөй –  
 Сэтшөм бур да шань.  
 Менам ыджыд мамуклөн  
 Чөскыд рудзөг нянь.  
 Менам ыджыд мамуклөн  
 Чөскыд льөмья ляз.  
 Муса ыджыд мамукысь  
 Ёна бырлө гаж.

2. Менам ыджыд мамукөй  
 Төдө уна мойд.  
 Менам ыджыд мамуклөн  
 Весиг ньөр оз дойд.  
 Ассьым ыджыд мамукөс  
 Некодлы ог сет.  
 Муса ыджыд мамукөй  
 Сө во олас мед!



Серласыс Шареробскаялөн

# Чолөм, муса шонді!

Весело



1. Тулыслөн лов шыыс  
Зэв нин матын кылө.  
Пышйө көдзыд төлыс  
Саридз сайө, ылө.

*Припев:*  
Ывла вылө петам,  
Кепысьяс ми пөрччам.  
– Чолөм, муса шонді,  
Кияснымөс шонты!

2. Миян челядь кытшын  
Шонді көчиль йөктө.  
Синьяснымөс ёрө –  
Гажөдчыны корө.

*Припев:*  
Ывла вылө петам,  
Кепысьяс ми пөрччам.  
– Чолөм, муса шонді,  
Кияснымөс шонты!







# Школаё петысь группа са челядьлы

## Тугйось лапья коз дорын

*Весело, задорно*



1. Тугйось лапья мича коз  
 Быдмис татчө мойдын моз.  
 Чöскыд сирөн лемасьö,  
 Югыд биён пöртмасьö.

*Припев:*

Ик да ок, йöктö кок,  
 Чöскыд сирөн лемасьö.  
 Ик да ок, йöктö кок  
 Югыд биён пöртмасьö .

2. Коз пу гөгөр сувтамöй,  
 Гажа кытшын сыламöй.  
 Ворсö гудöк, йöктö кок,  
 Кöдзыд Пöлюк, зiля лок!

*Припев:*

Ик да ок, йöктö кок  
 Кöдзыд Пöлюк, зiля лок!  
 Ик да ок, йöктö кок  
 Кöдзыд Пöлюк, зiля лок!

3. Со тай, воис Кöдзыд Пöль,  
 Нопйыс, майбыр, – абу голь.  
 Тырыс козин, тырыс шуд,  
 Прöста ки пыдöс оз луд.

*Припев:*

Ик да ок, йöктö кок  
 Тырыс козин, тырыс шуд.  
 Ик да ок, йöктö кок  
 Тырыс козин, тырыс шуд.



# Төвсә вөрын

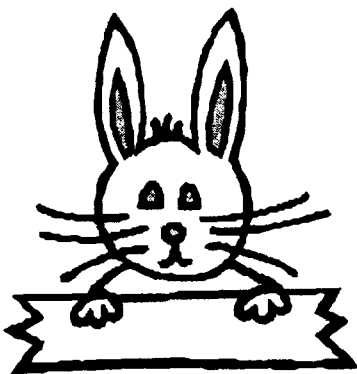
Напевно



1. Ывла вылын турөб дурө –  
 Ой, көдзыд.  
 Еджыд лымйө сатшөма съөд  
 Вой, пемыд.  
 Пипу раскын көчиль оло,  
 Наян ручысь ёна полө:  
 Мед жө бара-й коньөрөс оз сөй.

2. Көнкө матын дзуртышталө  
 Лым, кылө  
 Көчильөйлөн съөлөмыс нин  
 Кын, полө.  
 Дженьыд бөж йылөдзыс тирө,  
 Ёсь пиньяснас кын ньөр йирө,  
 Думсьыс содтө кокөньясас вын.

3. Дзормөм коз пу гөгөр понөль  
 Ді. Джуджыд.  
 Понөль улөд  
 Югнитіс гөрд би - ручыд!  
 Көчильөй синъяссө кунис,  
 Бадьяс костөд суніс-муніс,  
 Наян ручысь пышйис көчильпи.



# Мича чышъян

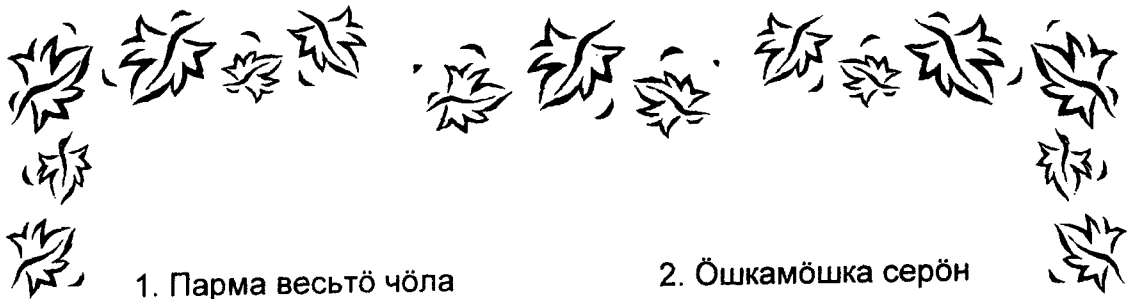


1. Нимлун кежлӧ мича чышъян  
Дона козин лои мен.  
Атьӧ тэныд, муса батюк,  
Атьӧ, муса мамук, тэн.
2. Менам мича чышъян вылын  
Видзвыв дзоридз уна эм.  
Дор гӧгӧрыс пӧлӧзнича,  
Катшасиньяс шӧрас сэн.
3. Ӧтар помас купальнича,  
Мӧдар помас кӧкакань.  
Чышъянӧй менам зэв мича,  
Ме бать-мамлӧн рочакань!



# Зарни мойд

Задужеено



1. Парма весьтö чöла  
 Паськөдöма борд,  
 Надзöникöн шлывгö  
 Арлön зарни мойд.  
 Шемöс зарни мойдын  
 Жуö сьöла-тар.  
 Олö зарни мойдын  
 Ачыс Зарни ар.

2. Öшкaмöшкa серөн  
 Нюммунöма вөр,  
 Гажöдчыны корö  
 Зарни сюра көр.  
 Зарни тшöтя порсь сэн –  
 Сэтшöм бур да шань.  
 Сэни кургö-мойдö  
 Зарни бöжa кань.



# Тулыс мед уна бур ваяс

Плавно



1. Дзирдало энэжын шонді,  
Гажаа нюмъяло лун.  
Еджыд лым сывны нин пондіс –  
Тулысыс пальөдө ун.

*Припев:*

Гажаа гудөкыс ворсө.  
Йөктыны чепөсийө кок.  
Кыпыда, долыда сывсвьө,  
Лючки кө бур гөгөрбок.



2. Тулыс мед уна бур ваяс,  
Олөм мед радлунөн тыр.  
Мамукьяс, пөчукьяс, чойяс  
Шудаөсь лөйй ті пыр.

*Припев.*

# Вотчысьяс



Зонкаяс-варышьяс,  
Кытчө ті ветлынныд?  
Зонкаяс-вильышьяс,  
Көні ті вөлінныд?

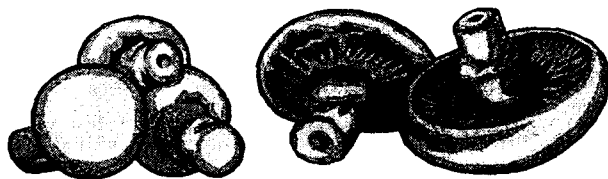
Нывкаяс-гулюяс,  
Огө ми сөрөй.  
Нывкаяс-аканьяс,  
Ветлім ми вөрө.

Зонкаяс-вильышьяс,  
Мый нө ті вотінныд?  
Кутшөм нө тшакьясөн  
Чуманьяс тыртінныд?

Көчьяслысь корыштім  
Көчйөла тшакьяс.  
Урьяслысь вотыштім  
Рысь кодь уртшакьяс.

Виж гобсө, гөрд гобсө  
Вотінныд энө?  
Ягсерсө, ельдөгсө  
Корсинныд энө?

Мөсгоб да-й рыжик на  
Яг боксьыс сюри,  
Вөр-валы, доналы  
Атьё ми шуим.



## Еджыд тошка Көдзыд Пöль

Не спеша



1. Еджыд тошка Көдзыд Пöль  
Ывла вылын олö.  
Миян дорö локтас мед,  
Сыысь ми ог полöй.
2. Йинёнь бедьнас котш да котш  
Миян дорö пырас.  
Коз пу дорö пуксьöдам,  
Видза олан! – шуам.
3. Көдзыд Пöлюк нюммунас  
Миянкөд тшöтш сьылас.  
Мича чача козьналас,  
– Виль бур воён! – шуас.



## Веж кудриа понӧльяс

Нежно, напевно, в темпе вальса

The musical score is written in a single system with five staves. It is in the key of B-flat major (two flats) and 3/4 time. The melody is written on a treble clef. Chords are indicated by letters above the notes: Cm, Fm, B, Es, Fm, Cm, G, Cm, Fm, Cm, G, Cm, B7, Es, B7, Es, Fm, Cm, G, Cm. The piece ends with a double bar line and a fermata over the final note.

1. Нывсер вильыш нывка моз  
Висер юлань котӧртӧ.  
Нӧрыс йылын мича коз  
Понӧльяскод вашкӧдчӧ.

Припев:

Ворсӧ гудӧк «Шондӧбан»,  
Сьылӧм-йӧктӧм сэн и тан.  
Ыджыдвидзын, Висерын,  
Типӧсиктын, Одыбын.

2. Висер ворсӧ эзысьӧн,  
Нывсер чойлы нюмъялӧ.  
Чукыльӧн да мукыльӧн  
Паськыд видзьяс мурталӧ.

Припев.

3. Водзын, парма пиянӧ,  
Паськыд Эжва миян эм.  
Чӧв оз овлы, гыалӧ,  
Саридз ногӧн шыалӧ.  
Припев.

4. Веж кудриа понӧльяс,  
Шондӧланьӧ нюжӧдчӧй.  
Олӧмлӧн виль петасьяс,  
Коми мортӧс гажӧдӧй.

Припев.





## ЮРИНДАЛЫСЬ

### *Медводдза ичөт группаса челядьлы*

- Бубен...3
- Миян кысук...4
- Мунам-гуляйтам...5
- Гожом...6
- Көчильой ...7
- Еджыд лым ...8

### *Мөд ичөт группаса челядьлы*

- Коді кызди сылө...9
- Винёв кысук...10
- Кекөнач...11
- Дзөляник көчильой...12
- Вота оз...13
- Коз пу – муса ёрт...14

### *Шөркост группаса челядьлы*

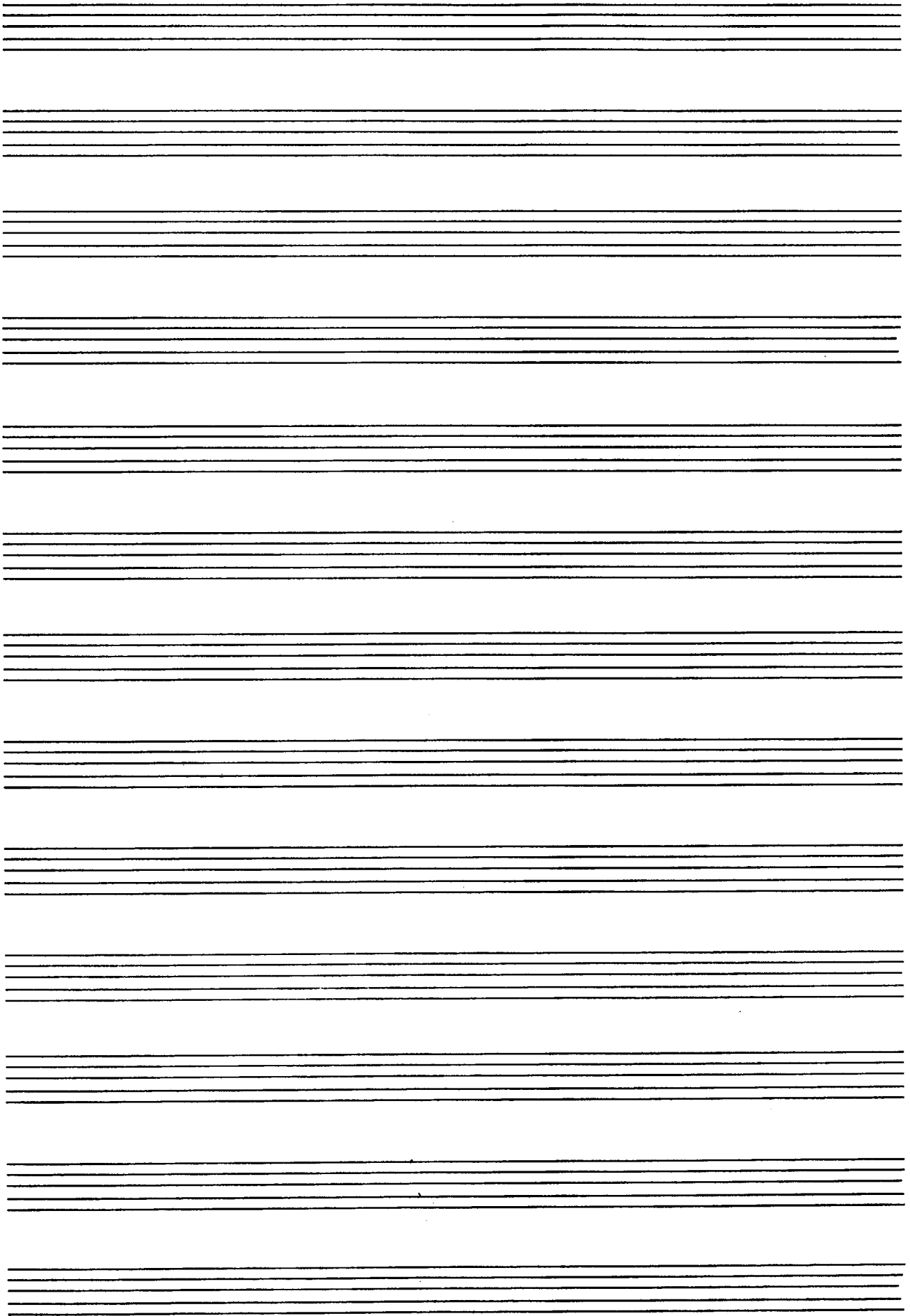
- Көдзыд пөльлөн козиньяс... 15
- Ме сыла пыр...16
- Серпасалө зарни ар ...17
- Кысильой ...18

### *Ыджыд группаса челядьлы*

- Огө полөй көдзыдысь...19
- Көдзыд пөльлөн оланін...20
- Арся вальс...21
- Көдзыд пөльлөн нырыс гөрд...22
- Ыджыд мам...23
- Чолөм, муса шонді!...24

### *Школаё петысь группаса челядьлы*

- Тугйось лапья коз дорын...25
- Төвся вөрын...26
- Мича чышьян...27
- Зарни мойд...28
- Тулыс мед уна бур ваяс...29
- Вотчысьяс...30
- Еджыд тошка Көдзыд Пөль...31
- Веж кудриа понөльяс...32



Попов Геннадий Иванович

НАША ВЕСЕЛАЯ ПЕСЕНКА

*Сборник песен для детей дошкольного возраста*

На коми языке

Редактор: Грабежова В.М.

Дизайн обложки и оформление сборника: Игушева А.И.

Оригинал-макет подготовлен в редакционно-издательском отделе ГОУ ДПО КРИОиПК

Подписано в печать 03. 04.2006.

Бумага офсет. Формат 60x84/8. Гарнитура Arial.

Уч.-изд.л. 2,0. Усл.-печ.л. 4,5. Тираж 100. Заказ №

Отпечатано на участке оперативной полиграфии ГОУ ДПО КРИОиПК.

167000. г.Сыктывкар, ул.Орджоникидзе, 23. Тел.: 20-35-23.





